

## TEMPORADA ALTA – FESTIVAL D'AUTOMNE DE LA CATALOGNE GIRONA/SALT

### 20 ANS À PROGRAMMER LES MEILLEURS SPECTACLES

**Temporada Alta – Festival d'Automne de la Catalogne Gérone/Salt** a lieu dans les villes de Gérone et Salt pendant les mois d'octobre, novembre et décembre. Au cours de ses vingt années de parcours, il a gagné la reconnaissance du secteur et de la presse spécialisée, qui l'a qualifiée comme « le meilleur festival espagnol », jusqu'à devenir un événement de référence qui commence à se faire une place parmi les principaux festivals de théâtre européens.

Temporada Alta se distingue par la qualité des artistes et compagnies programmées, aussi bien au niveau national qu'international. Le festival est devenu une référence et la porte d'entrée en Catalogne et en Espagne des principales productions étrangères, fait qui l'a aidé à être largement accepté par le public. La volonté d'être une plateforme de nouveaux talents des arts de la scène complète le pari pour programmer de grands noms de la scène internationale.

Tout cela, avec la programmation de spectacles de genres différents (théâtre, danse, musique, cirque et nouveaux formats) pour différents publics, ainsi que la programmation consciencieuse des activités parallèles (ciné, cours, conférences, laboratoires d'investigation scénique ou arts multimédias) a fait de Temporada Alta un rendez-vous incontournable pour le public théâtral et du propre secteur.

### LA PARTICIPATION À DES SPECTACLES NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

Temporada Alta souhaite être un grand espace d'exhibition pour les artistes nationaux et internationaux. Mis à part la programmation de plusieurs premières absolues, le festival parie fermement pour devenir un espace de création et aventure, aussi bien pour les artistes que pour le public en général.

Le festival travaille conjointement avec EL CANAL-Centre d'Arts Escèniques Salt/Girona dans la production de différents spectacles avec des compagnies internationales (Krystian Lupa, Peeping Tom, Cia Aurélie Thierré-Chaplin, Zimmerman & De Perrot...), festivals (Festival d'Athènes...) et théâtres européens (Théâtre de la Ville [Paris], Théâtre Vidy-Lausanne, Hellerau

[Dresden]...). Temporada Alta participe également aux montages de compagnies nationales afin de leur faciliter la présentation de leurs spectacles à l'étranger (Carles Santos, Àlex Rigola, Mal Pelo, Blai Mateu...). Dans ce sens, la Rencontre de Programmateurs Internationaux, qui a lieu en même temps que le festival, prétend être un espace de présentation à l'extérieur de la production théâtrale catalane.

Toutes ces initiatives font des villes de Gérone et de Salt un point de rencontre d'acteurs, dramaturges, professionnels des arts de la scène, programmeurs, producteurs et journalistes spécialisés.

### **UNE VITRINE DES NOUVELLES TENDANCES THÉÂTRALES**

Ces dernières années, Temporada Alta est devenue une plateforme de présentation et exhibition de certaines des propositions les plus novatrices dans les arts de la scène, que ce soit de caractère national ou international. Des noms comme Jan Fabre, Angélica Liddel, Carles Santos, Krystian Lupa, Sidi Larbi Cherkaoui i Maria Pagés, Claudio Tolcachir, Baró d'Evel, Alain Platel et Christoph Marthale ont présenté ici leurs productions.

Le Festival d'Automne de Catalogne a servi de vitrine des compagnies qui fondent leur travail sur l'expérimentation, dans des formats comme le cirque (*Les 7 doigts de la main* [Canada]), la création théâtrale (*Lagartijas tiradas al sol* [Mexique]) ou la danse (*Peeping Tom* [Belgique]). Les résultats de laboratoires d'investigation de la scène sont également présentés, comme celui qui a été dirigé lors de cette dernière édition par Alex Rigola, organisé par El Canal-Centre d'Arts Escèniques Salt/Girona.

Temporada Alta se réinvente constamment et incorpore à chaque édition de nouveaux projets, comme le Tournoi de Dramaturgie Catalane, une compétition distendue qui encourage la dramaturgie en langue catalane.

### **MOTEUR DE DYNAMISATION ÉCONOMIQUE**

En 2010 la ville de Gérone est passée la première fois à occuper le numéro 10 du classement espagnol des villes novatrices en matière de culture grâce à l'internationalisation du Festival Temporada Alta. L'étude faite par la Fundación Contemporánea base ses résultats sur

l'évaluation de 400 experts qui situent le festival parmi les meilleures institutions de l'État, avec le Festival du Ciné de Saint Sébastien, le Centre d'Art LABoral de Gijón, le musée Guggenheim de Bilbao et le Caixaforum de Barcelone, que Temporada Alta dépasse en ponctuation.

Dans ce sens, le festival est devenu l'un des principaux stimulants économiques et culturels de Gérone et Salt, en plus d'un important pôle d'attraction touristique. Assister aux représentations programmées à Temporada Alta est devenu un complément indispensable pour les visiteurs de la zone attirés par son patrimoine historique, ses paysages et sa gastronomie.

Au cours de ses vingt années de parcours, le Festival d'Automne de la Catalogne a reçu plusieurs mentions et distinctions, par exemple celle qui a été concédée en 2010 à Salvador Sunyer, le Prix Butaca de Théâtre de la Catalogne, pour la direction du festival. Le Gouvernement de la Catalogne a concédé au propre Sunyer le Prix National du Théâtre en 2008.

## **UNE FORMULE UNIQUE DE GESTION ET ORGANISATION**

Le festival Temporada Alta est né en 1992 des mains de Bitò Produccions, en vue de dynamiser la présence du théâtre dans la ville de Gérone et de créer une programmation stable. Dès le départ, il a reçu le soutien de la Mairie de Gérone et, par la suite, il a également reçu le soutien d'autres institutions telles que le Gouvernement de la Catalogne, la Mairie de Salt, le Conseil Général de Gérone, le Ministère de la Culture et l'Institut National des Arts de la Scène et de la Musique (INAEM).

Le festival Temporada Alta se distingue pour être le seul en Espagne en matière de modèle de financement, vu qu'il recourt à une formule novatrice : de propriété publique (Gouvernement de la Catalogne, Mairie de Gérone, Conseil Général de Gérone, Mairie de Salt et Ministère de la Culture), avec un grand apport économique privé, vu que depuis sa première édition il reçoit le soutien des Sponsors du Festival et d'un grand groupe d'entreprises et organismes formant le Club de Mécénat Théâtral. Cela donne du prestige à ce secteur et garantit un public pour les spectacles.

En outre, le festival est géré de façon privée (la production et direction artistique sont à charge de Bitò Produccions). La valeur de cette formule réside dans le fait que cela a permis d'intégrer l'initiative privée sur une programmation de première catégorie.

## RECONNAISSANCE DE LA CRITIQUE ET LE PUBLIC

L'occupation des salles pendant l'édition 2011, calculée à 93,33 % (61.013 spectateurs) est, sans aucun doute, la plus grande reconnaissance que peut avoir le festival, surtout en sachant que la première édition de Temporada Alta avait eu 4.115 spectateurs ayant assisté aux 4 seuls spectacles qui avaient été programmés (en 2011, 94 spectacles). Le soutien du public s'est vu accompagné par la présence de 65 programmateurs internationaux et 34 médias accrédités lors de la dernière édition.

Depuis le début, mais surtout depuis quelques années, lorsque l'internationalisation de Temporada Alta s'est consolidée, les journalistes et critiques de médias très différents ont fait l'éloge de sa direction, organisation et programmation. En voici quelques exemples :

*“...Temporada Alta est toujours, je ne me fatiguerai pas de le répéter, le meilleur festival en Espagne...”*

**Marcos Ordoñez**  
EL PAÍS (Babelia) *Pur théâtre.*  
3/11/07

*“Un festival de la scène de la première division européenne”*

**José Carlos Sorribes**  
EL PERIÓDICO  
26/8/10

*“...Temporada Alta, le meilleur festival de théâtre que nous connaissons dans notre pays. Félicitations à Temporada Alta”*

**María-José Ragué-Arias**  
EL MUNDO (Ed. Catalogne) *Théâtre.*  
3/12/07

*“L'évolution du festival Temporada Alta de Gérone et Salt a été semblable à celle de cendrillon devenue princesse”*

**Justo Barranco**  
LA VANGUARDIA  
3/9/11

*“Bienvenus à Temporada Alta, un concours de première catégorie qui a situé la province de Gérone sur la carte mondiale de la scène”*

**M. Güell**  
ABC  
10/09/09

*“Concentration de stars. Capitale du théâtre européen (...) le Festival Temporada Alta réunit certains des meilleurs noms et des plus belles scènes européennes”*

**Núria Cuadrado**  
EL MUNDO  
14/11/09

*“Heureusement que Temporada Alta existe”*

**Andreu Gomila**  
ARA  
3/9/11

*“La scène du pays a besoin de ce festival comme l’air que nous respirons”*

**Ramon Oliver**  
LA VANGUARDIA  
30/9/11

*“Temporada Alta dépasse Avignon”*

**Carlos Sala**  
LA RAZON  
26/8/10

*“Le seul évènement culturel de grande envergure et répercussion du pays qui se tient toute l’année en dehors de Barcelone.”*

**Dani Chicano**  
EL PUNT  
30/9/11

*“L’un des succès de Temporada Alta est sa fidélité à une série de grands directeurs de scènes étrangers qui, au fil des années, sont devenus des créateurs de référence du festival et rendez-vous indispensables du spectateur”*

**Begoña Barrena**  
EL PAÍS  
19/9/11

*“Si Gérone vaut toujours la peine d’être visitée, Temporada Alta rend cette visite incontournable”*

**Juan Ignacio García Garzón**  
ABC  
20/11/09

#### DES PRODUCTIONS PRINCIPALES VUES DANS UNE TEMPORADA ALTA

1992	<b>Talleret de Salt</b>	<i>Tartuf</i>
1993	<b>Juan Echanove</b>	<i>El cerdo</i>
1994	<b>Sèmola Teatre</b>	<i>In concert</i>
	<b>PhilippeGenty</b>	<i>Ne m’oubliepas/ Desiresparade</i>
1995	<b>Sèmola Teatre</b>	<i>Híbrid</i>
	<b>Els Joglars</b>	<i>Ubú president</i>
1996	<b>La Fura dels Baus</b>	<i>Manes</i>
	<b>Adolfo Marsillach</b>	<i>El misantropo</i>
	<b>Pep Bou</b>	<i>Aiguardent</i>
	<b>Mauro Gioia</b>	<i>Piedigrottagioia</i>

	<b>ElsJoglars</b>	<i>La increïble història del Dr. Floit&amp;Mr. Pla</i>
	<b>La FuradelsBaus</b>	<i>Simbiosis</i>
1997	<b>NúriaEspert</b>	<i>La Gavina</i>
	<b>Marta Carrasco</b>	<i>Blanc d'ombra</i>
	<b>Robert Lepage</b>	<i>Elseneur</i>
	<b>Hanna Schygulla</b>	<i>Chronique</i>
	<b>Jango Edwards</b>	<i>Thebust of Jango</i>
	<b>Sèmola Teatre</b>	<i>Esperanto</i>
	<b>La FuradelsBaus</b>	<i>F@ust 3.0</i>
	<b>NúriaEspert</b>	<i>Masterclass</i>
	<b>Pep Bou</b>	<i>Ambrossia</i>
1998	<b>Jango Edwards</b>	<i>Classics</i>
	<b>Leo Bassi</b>	<i>La Vendetta</i>
	<b>Philippe Gaulier</b>	<i>El innombrable</i>
	<b>Irina Brook</b>	<i>Unebêtesur la lune</i>
	<b>Misia</b>	<i>TsutsumiKomuYouni</i>

1999	<b>Rosa Novell</b>	<i>Fedra</i>
	<b>IT DansaCatherineAllard</b>	
	<b>Giorgio Strehler</b>	<i>Giornifelici</i>
	<b>Roger Bernat</b>	<i>Una joventut europea</i>
	<b>Josef Nadj</b>	<i>Le temps du repli</i>
	<b>Carles Alberola</b>	<i>Besos</i>
	<b>Mario Gas</b>	<i>La habitación azul</i>
	<b>Adolfo Marsillach</b>	<i>¿Quiénteme a Virginia Woolf?</i>
2000	<b>Lurdes Barba</b>	<i>La noche de Molly Bloom</i>
	<b>Claudio Valdés Curi</b>	<i>De monstruos y prodigios</i>
	<b>UteLemper</b>	<i>De Weimer a París</i>
	<b>Àlex Rigola</b>	<i>Un cop baix</i>
	<b>DagollDagom</b>	<i>Cacau</i>
	<b>Pep Gatell</b>	<i>La Fura</i>
	<b>Peter Brook</b>	<i>Le costume</i>

2001	<b>Pascal Comelade i la Bel Canto Orquestra</b>	<i>Psicòtic Musical Hall</i>
	<b>Sol Picó</b>	<i>Bésame el cactus</i>
	<b>Albert Boadella</b>	<i>Una nit amb...</i>
	<b>María Muñoz i PepRamis</b>	<i>L'animal a l'esquena</i>
	<b>Milva&amp; el sextet Tango Seis</b>	<i>El tango de Astor Piazzola</i>
	<b>Joan Font</b>	<i>Bi (Dos mons, dues mirades)</i>
	<b>MaurizioScaparro</b>	<i>Amerika</i>
	<b>GillesBouillon</b>	<i>La Place du Diamant</i>
2002	<b>Royal Shakespeare Company-Declan Donnellan</b>	<i>King Lear</i>
	<b>Cecilia Rosetto</b>	<i>ResisteRossetto</i>
	<b>Susana Rinaldi</b>	<i>El Ayer, el Hoy y el Todavía...</i>
	<b>I. Huppert</b>	<i>4.48 psychose</i>
	<b>Meret Becker</b>	<i>Frágiles</i>
	<b>Joan Ollé</b>	<i>Fedra</i>
	<b>Maurice Béjart</b>	<i>L'heureexquise</i>
	<b>Antonio Canales</b>	<i>Minotauro</i>
2003	<b>Lluís Pasqual</b>	<i>Wit</i>
	<b>Eduardo "Tato" Pavlovsky</b>	<i>Potestad</i>
	<b>PatriceChéreau</b>	<i>Una nit amb...</i>
	<b>Peter Stein</b>	<i>FemmineFatali</i>
	<b>Gerardo Vera</b>	<i>Por amor al arte</i>
	<b>Peter Brook</b>	<i>La Mort de Krishna</i>
	<b>Josep Maria Pou</b>	<i>Una nit amb...</i>
	<b>Maria Friedman</b>	<i>Concert</i>
	<b>Javier Daulte</b>	<i>4D Òptic</i>
	<b>MercèSampietro</b>	<i>Una nit amb...</i>
	<b>Àlex Rigola</b>	<i>Cançons d'amor i droga</i>
	<b>Vicky Peña</b>	<i>Una nit amb...</i>
2004	<b>EnricCasasses i Mireia Chalamanch</b>	<i>Monòleg del perdó</i>
	<b>Rosa Novell</b>	<i>Greus qüestions</i>
	<b>José SanchisSinisterra</b>	<i>Flechas del ángel del olvido</i>
	<b>Isabel Coixet</b>	<i>84 Charing Cross Road</i>
	<b>Jan Fabre</b>	<i>Quando l'uomoprincipale è una donna</i>

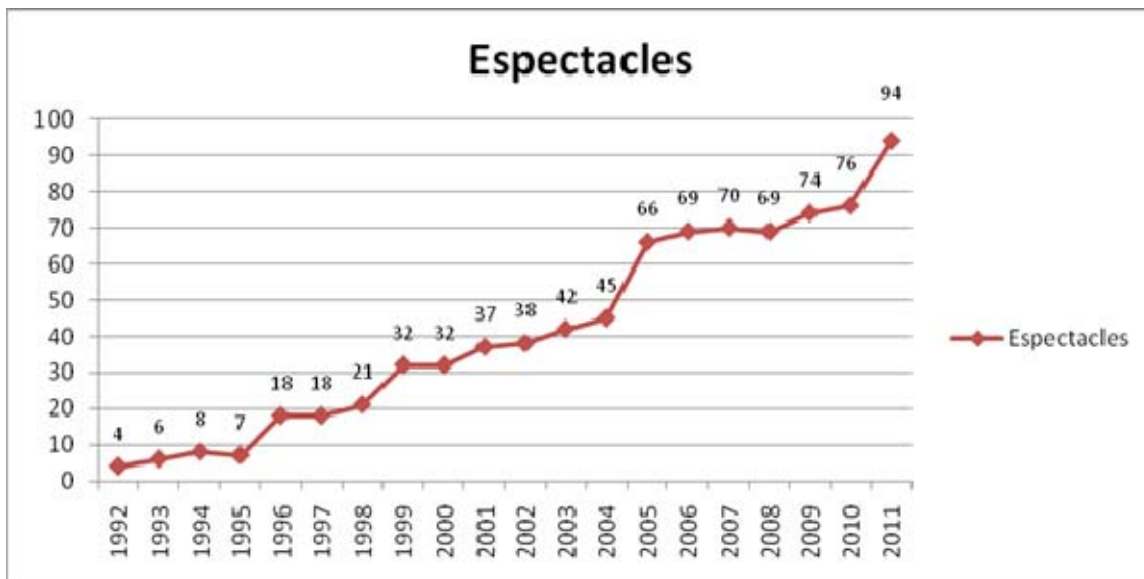
	<b>Marlango</b>	<i>Concert</i>
	<b>Peter Brook</b>	<i>GlücklicheTage (Dies felïços);</i>
	<b>Thomas Ostermeier</b>	<i>Concert a la carta</i>
2005	<b>Miguel Poveda</b>	<i>Desglaç</i>
	<b>Enrique Morente</b>	<i>En concert</i>
	<b>Sergi López</b>	<i>Non solum</i>
	<b>Àlex Ollé (La Fura dels Baus)</b>	<i>Metamorfosis</i>
	<b>Gelabert Azzopardi</b>	<i>PSITT!! PSITT!</i>
	<b>Andrés Lima</b>	<i>Hamelin</i>
	<b>Rafael Spregelburd</b>	<i>La estupidez</i>
	<b>Victoria Chaplin</b>	<i>L'oratoriod'Aurélia</i>
	<b>Sol Picó</b>	<i>Lluna peluda</i>
	<b>Àlex Rigola</b>	<i>Ricard III</i>
2006	<b>Àlex Rigola</b>	<i>La nit just abans dels boscos</i>
	<b>José Luis Gómez</b>	<i>Informe para una academia</i>
	<b>Erre que erre</b>	<i>Escupir en el Tiempo</i>
	<b>Peter Brook</b>	<i>SizweBanzienst Mort</i>
	<b>Kristyan Lupa</b>	<i>Ritter, Dene, Voss</i>
	<b>UbuThéâtre</b>	<i>Els cecs</i>
	<b>Carlota Subirós i Gonzalo Conill</b>	<i>King</i>
	<b>PascalComelade</b>	<i>En concert</i>
	<b>Daniel Veronese</b>	<i>Un hombre que se ahoga</i>
	<b>The Propeller</b>	<i>L'amansiment de la fúria</i>
	<b>Agnès Jaoui</b>	<i>Canta</i>
	<b>Carles Santos</b>	<i>El fervor de la perserverança</i>
2007	<b>Martin Wuttke</b>	<i>Ersteliebe (Primer amor)</i>
	<b>Sergi Belbel</b>	<i>A la Toscana</i>
	<b>Dario Fo</b>	<i>Rosa fresca aulentíssima...</i>
	<b>Carles Alfaro</b>	<i>Què va passar, Wanouelélé?</i>
	<b>Peter Brook</b>	<i>Fragments</i>
	<b>Claudio Tolcachir</b>	<i>La omisión de la familiaColeman</i>
	<b>Daniel Veronese</b>	<i>Espía a una mujer que se mata</i>
	<b>Paolo Conte</b>	<i>Concert</i>
	<b>Benjamín Biolay</b>	<i>Trashyéyé</i>
	<b>Joan Ollé</b>	<i>Coral Romput</i>
	<b>JérômeDeschamps i MachaMakeïeff</b>	<i>Les étourdis</i>
	<b>Frederic Amat</b>	<i>Blanco</i>

	<b>Michel Camilo Trio</b>	<i>Concert</i>
2008	<b>Ricardo Bartís</b>	<i>La pesca</i>
	<b>Antonio Simón</b>	<i>Les suplicants</i>
	<b>Lisa Nelson i Steve Paxton</b>	<i>Night stand</i>
	<b>Pau Miró</b>	<i>Búfals</i>
	<b>Sidi Larbi Cherkaoui</b>	<i>Origine</i>
	<b>Leandre Ribera i Biel Jordà</b>	<i>Setembre</i>
	<b>Ani di Difrancò</b>	<i>Canon</i>
	<b>Martín Wuttke</b>	<i>PFFFT o l'últim tango per telèfon</i>
	<b>Peter Brook</b>	<i>WarumWarum</i>
	<b>Marta Carrasco i Llibert Fortuny</b>	<i>Vinc &amp; Go</i>
	<b>Patrice Chéreau i Thierry Thieû Niang</b>	<i>La douleur</i>
	<b>Xavier Albertí i Lluïsa Cunillé</b>	<i>La corte del faraón</i>
	<b>Jordi Prat i Coll</b>	<i>Vides privades</i>
	<b>William Kentridge</b>	<i>Il retornod'Ulisse</i>
	<b>Rosa Maria Sardà</b>	<i>Petó públic</i>
	<b>Àlex Rigola</b>	<i>Días mejores</i>
	<b>Mariano Pensotti</b>	<i>La marea</i>
2009	<b>William Kentridge, .</b>	<i>Woyzeck on the Highveld</i>
	<b>Declan Donnellan</b>	<i>Macbeth</i>
	<b>Peter Brook</b>	<i>Love is mysin</i>
	<b>Àlex Rigola</b>	<i>Nixon-Frost</i>
	<b>Daniel Veronese</b>	<i>Todos los grandes gobiernos han evitado el teatro íntimo</i>
	<b>Daniel Veronese</b>	<i>El desarrollo de la civilización venidera</i>
	<b>Claudio Tolcachir</b>	<i>Tercercuerpo</i>
	<b>Sidi Larbi Cherkaoui i Maria Pagés</b>	<i>Dunas</i>
	<b>Krystian Lupa</b>	<i>Les presidentes</i>
	<b>The Watermill Theatre</b>	<i>Hot mikado</i>
	<b>Toni Servillo</b>	<i>Triologia della Villeggiatura</i>
	<b>Slava Polunin</b>	<i>Slava's Snowshow</i>
	<b>Camille Decourtye i Blai Mateu</b>	<i>Le sort du dedans</i>
	<b>Ute Lemper i Mario Gas</b>	<i>The Bukowski project</i>
	<b>Christoph Marthaler</b>	<i>Platz Mangel</i>
2010	<b>Alain Platel i Frank Van Laecke</b>	<i>Gardenia</i>
	<b>Krystian Lupa</b>	<i>Ritter, Dene, Voss,</i>

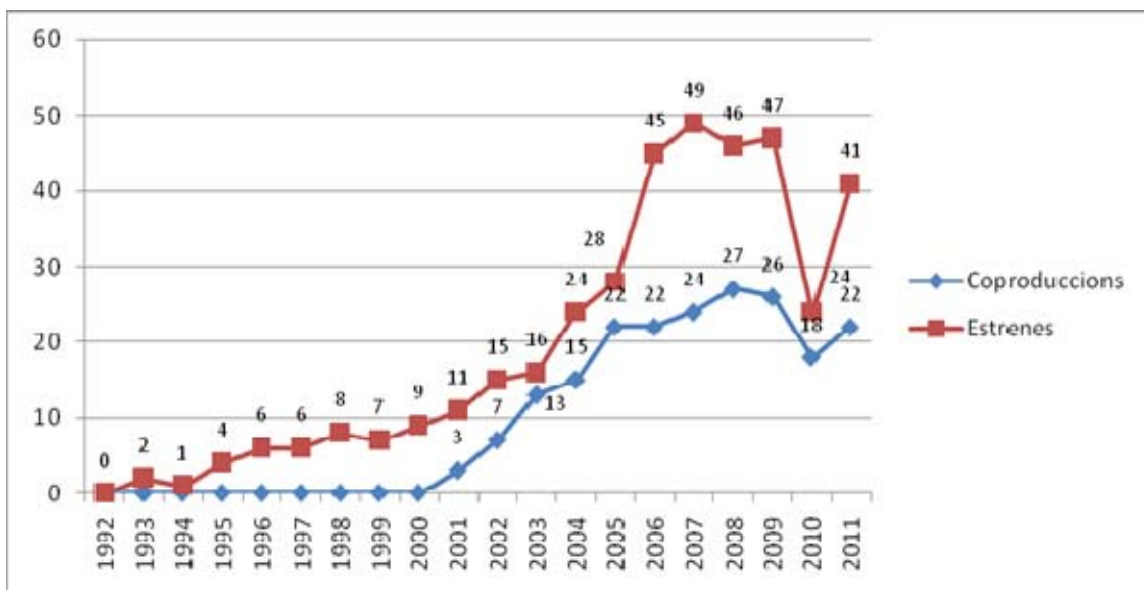
	<b>Jan Fabre</b>	<i>Another Sleepy Dusty Delta Day</i>
	<b>Claudio Tolcachir</b>	<i>El viento en un violín</i>
	<b>Guy Cassiers</b>	<i>Rojo reposado</i>
	<b>Edward Hall</b>	<i>Richard III</i>
	<b>WajdiMouawad</b>	<i>Littoral</i>
	<b>Peter Forman</b>	<i>Obludarium</i>
	<b>The Tiger Lillies</b>	<i>Freakshow</i>
	<b>Carles Santos</b>	<i>Chicha Montenegro Gallery</i>
	<b>Joan Ollé</b>	<i>Joan Maragall: la llei d'amor</i>
	<b>Albert Pla i Pascal Comelade</b>	<i>Somiatruites</i>
	<b>Lluís Pasqual</b>	<i>Celebració</i>
	<b>Michael Pennington</b>	<i>Sweet William</i>
2011	<b>Ricardo Bartís</b>	<i>El box</i>
	<b>Edward Hall</b>	<i>Richard III</i>
	<b>Jordi Casanovas</b>	<i>Primer Torneig de Dramaturgia catalana</i>
	<b>Lev Dodin</b>	<i>Oncle Vânia</i>
	<b>Carles Santos</b>	<i>Els urinaris públics europeus</i>
	<b>Sílvia Pérez Cruz</b>	<i>Concert</i>
	<b>Jordi Galceran</b>	<i>Burundanga</i>
	<b>Shana Carroll (Les 7 doigts de la main)</b>	<i>PSY</i>
	<b>Cristopher Marthaler</b>	<i>Els viatges de Lina Bögli</i>
	<b>Daniel Veronese</b>	<i>Los hijos se han dormido</i>
	<b>Mario Gas</b>	<i>Un fràgilequilibri</i>
	<b>Pau Miró</b>	<i>Elsjugadors</i>
	<b>Krystan Lupa</b>	<i>Waiting room.0</i>
	<b>Marta Carrasco</b>	<i>No sési...</i>

TEMPORADA ALTA EN GRAPHIQUES

Spectacles



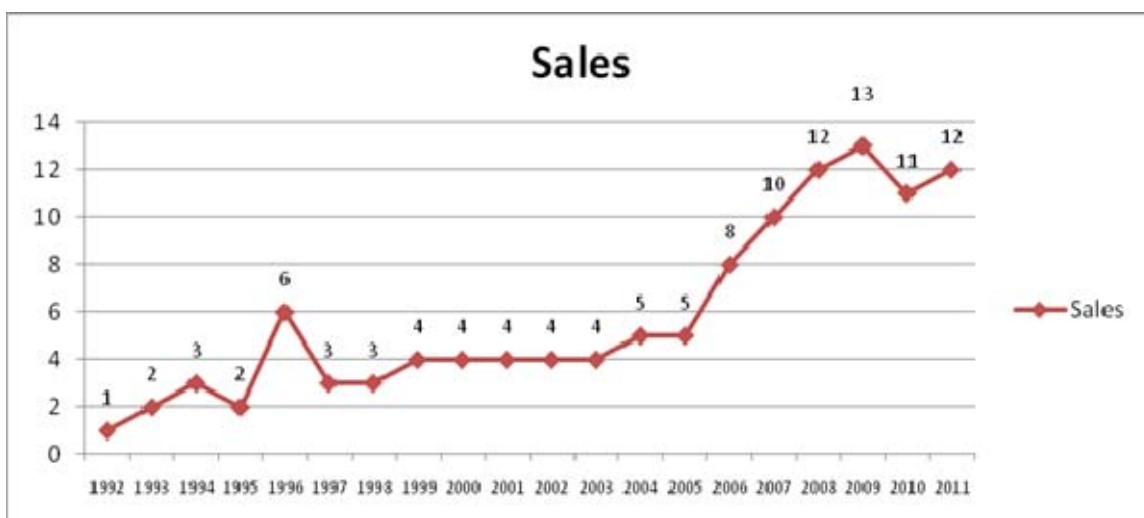
Coproductions et premières



Spectateurs



Salles



TEMPORADA ALTA – FESTIVAL D'AUTOMNE DE LA CATALOGNE GIRONA/SALT  
PRESSE, COMMUNICATION ET GESTION DE PUBLIQUES

**Albert Olivas i Hugas**

Bitò Produccions

Pati del teatre, 2 17190 Salt – Girona

00 34 972 402004

[comunicacio@bitoproduccions.com](mailto:comunicacio@bitoproduccions.com)